



第七届泛北部湾经济合作论坛丛书 5
The 7th Pan-Beibu Gulf Economic Cooperation Forum Series 5

泛北部湾产业合作： 共享与共建

广西北部湾经济区规划建设管理委员会办公室 编

FAN BEIBUWAN
CHANGYE HEZUO
GONGXIANG YU GONGJIAN



广西人民出版社

泛北部湾产业合作： 共享与共建

广西北部湾经济区规划建设管理委员会办公室 编

 广西人民出版社

图书在版编辑 (CIP) 数据

泛北部湾产业合作：共享与共建 / 广西北部湾经济区规划建设
管理委员会办公室编. —南宁：广西人民出版社，2013.8

ISBN 978-7-219-08424-3

I. ①泛… II. ①广… III. ①产业合作—中国、东南亚—文
集 IV. ① F752.733-53

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2013)第 127270 号

策 划 董苏煌

责任编辑 张 平 袁 铭

美术编辑 王 霞

出版发行 广西人民出版社

社 址 广西南宁市桂春路6号

邮 编 530028

网 址 <http://www.gxp-ph.cn>

印 刷 广西万泰印务有限公司

开 本 787mm×1092mm 1/16

印 张 9.25

字 数 148千字

版 次 2013年8月 第1版

印 次 2013年8月 第1次印刷

书 号 ISBN 978-7-219-08424-3/F·1055

定 价 38.00元

版权所有 翻印必究

《第七届泛北部湾经济合作论坛丛书》

编辑委员会

主 编 蓝天立

副 主 编 陈瑞贤 李延强

编 委 杨跃峥 王雄昌 梁金荣

编 辑 黄凌志 卢 钦 覃元臻 李 波 高 帆

黄祥宾 杨 斌 王宗文 杨忠宝 孙春华

校 对 王鑫钢 王瑞甫 王良良 陈国镔 陈国海

陈远洲

翻译审核 沈 菲

翻 译 沈 菲 苏 琦 安文婧 赵呈亮 徐 颖

赖 桃 韦锦泽 李芝粲 陈 莹 陈和平

刘雪楹 蒋钦姣

前言

2012年7月12—13日，由中国国家发展和改革委员会、交通运输部、铁道部、商务部、海关总署、国家旅游局、国务院发展研究中心、人民日报社、国家开发银行和泰国商务部以及中国广西壮族自治区人民政府、海南省人民政府、广东省人民政府联合主办的第七届泛北部湾经济合作论坛在南宁举行。中国全国人大常委会副委员长陈至立、全国政协副主席白立忱出席论坛并致辞。泰国商务部部长助理连差·利吉叻出席论坛并作主旨演讲。主办单位、协办单位领导，中国及柬埔寨、印度尼西亚、老挝、缅甸、菲律宾、新加坡、泰国、越南等东盟国家政府官员、专家学者、旅游组织负责人、金融机构负责人，国际组织代表、中外著名企业代表以及中外新闻媒体记者共400多人出席论坛。

本届论坛结合中国—东盟自贸区建成的新形势，围绕“泛北部湾区域经济合作与共同繁荣”的主题和“泛北智库峰会—全球经济再平衡：泛北部湾区域合作与发展”、“泛北城市合作发展峰会”、“泛北电子信息产业发展合作峰会”、“中国—马来西亚产业合作发展峰会”四个峰会进行研讨，共有102位嘉宾在论坛上致辞、发表演讲。通过一天半的研讨，与会代表总结了泛北合作开展6年来取得的进展，对加强泛北部湾区域合作与发展、泛北城市合作发展、泛北电子信息产业发展合作、中

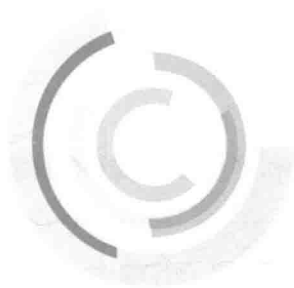


国—马来西亚产业合作发展形成了一系列新的共识和重要的意见、观点，并在这些领域签署了一批合作协议，论坛闭幕式上发布了《泛北联合专家组会议最新成果》，论坛成果丰硕，取得了圆满成功。

为使广大读者分享本届论坛嘉宾演讲和媒体报道的精彩成果，我们将论坛成果汇编成六个分册，公开出版发行。

本册主要收录第七届论坛“中国—马来西亚产业合作发展”峰会的19位嘉宾致辞、演讲和峰会成果等，并收录了海内外媒体对第七届泛北部湾经济合作论坛的相关报道。

在本书的编辑出版过程中，我们得到了与会嘉宾、自治区有关部门、国内外媒体的大力支持和帮助，在此一并致谢。由于时间仓促，疏漏之处在所难免，敬请见谅。



C O N T E N T S

目 录

峰会致辞

开幕式/致辞

- 在中国—马来西亚产业合作峰会上的致辞 / 黄道伟 (2)
- 在中国—马来西亚产业合作峰会上的致辞 / 梁文洮 (6)
- 携手共建中马两国经贸合作示范园区 努力推进产业
合作共赢 / 翁忠义 (9)

主旨演讲

- 以“两国双园”模式 开创国际产业合作新典范
——在中国—马来西亚产业合作峰会上的演讲
/ 张晓钦 (11)
- 中马钦州产业园区:政府与企业关系的思考
/ 何启良 (20)
- 在中国—马来西亚产业合作峰会上的讲话
/ 林利 (23)
- 在中国—马来西亚产业合作峰会上的讲话 / 翟崑 (25)
- 中马钦州与马中关丹“两国双区”合作与国际区域经
济发展的新动力 / 周国华 (28)
- 可持续的中马产业园规划 / 时匡 (35)



搭建中马经济合作平台 培育泛北部湾经济增长新高地	
/ 曹文炼·····	(38)
在中国—马来西亚产业合作峰会上的讲话/ 陈友信	(40)
从国际经济合作建设经验看亚洲发展/ 韦伯韬·····	(44)
在中国—马来西亚产业合作峰会上的讲话/ 张九桓	(49)
成功创建清真工业园的要素——马来西亚经验之谈	
/ 哈利斯·阿兹 ·····	(52)
中马钦州产业园区战略新兴产业选择与布局	
/ 宋吉涛 ·····	(60)
构建钦州区域性国际航运中心 打造中马产业合作	
新动力 / Jessamine ·····	(62)
创新设计,构建新型产业孵化园,促进北部湾经济转型	
升级 / 邵继民·····	(65)
在中国—马来西亚产业合作峰会上的讲话/姚恒平	(69)
大力加强产业合作 促进共同繁荣发展——在第七届泛	
北部湾经济合作论坛中国—马来西亚产业合作峰会上的发言	
/ 李小平·····	(72)

媒体报道

人民日报 海外版

北部湾积极探索发展“飞地经济” ·····	(78)
-----------------------	------



新华通讯社

北部湾产业高地崛起将成泛北合作强力“新引擎”	(81)
中马共建“姐妹产业园” 开创中国与东盟合作新模式	
·····	(83)

中马两国构筑全产业链合作网络 (86)

21世纪经济报道
21ST CENTURY BUSINESS HERALD

泛北合作探索新路径 中国与东盟共建产业园 (88)

NBD 每日经济新闻
NATIONAL BUSINESS DAILY

中马钦州产业园已启动规划编制 (92)

BEIJING REVIEW 北京周报网

泛北合作成效显著 产业园区建设开拓新思路 ... (94)

“两国双区”:中国—东盟产业合作的新模式 (97)

文莱联合日报

中马钦州产业园区开工 泛北产业合作密切 (102)

泛北论坛聚焦共同合作 (105)

马来西亚

thestaronline 网

Taking ties to greater heights——Borrowing from the MSC, a Malaysia—China industrial park joint venture is to be a model of collaboration with South East Asia. (107)

参考译文:携手共进 共创合作新高——借鉴多媒体超级走廊的发展经验,中马钦州产业园合资企业成为中国与东南亚的合作典范 (111)



香港商报

泛北部湾区域国家产业合作趋密 (115)

广西日报

大家好才是真的好——广西北部湾经济区“产业集群效应”透视 (117)

加强泛北临海产业合作与发展 (121)

“姐妹园区”开启中国与东盟“产业合作新时代”——中国—马来西亚产业合作峰会综述 (123)

“改变未必好,要好必改变!”——国家工业设计与创业基地主任邵继民谈北部湾经济区转型升级 (126)



中国—马来西亚产业合作峰会在南宁举行 (129)

4



泛北临海产业合作与发展 (131)

构建现代产业体系 促进泛北城市合作发展 (134)

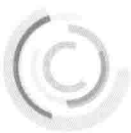


区域产业合作成第七届泛北论坛新亮点 (136)

中马钦州产业园打造国际产业转移与合作重要载体
..... (138)



SUMMIT SPEECH
峰会致辞



开幕式/致辞

在中国—马来西亚产业合作峰会上的致辞

中国广西壮族自治区党委常委、广西壮族自治区政府常务副主席

黄道伟

2012年7月12日

尊敬的各位领导、各位嘉宾，
女士们、先生们、朋友们：

2

盛夏南宁，热情似火。今天，第七届泛北部湾经济合作论坛中马产业合作峰会在这里隆重召开，来自中国和泛北部湾各国的政府官员、专家学者、企业家欢聚一堂，共商中马产业合作大计，共促中马钦州产业园区发展。在此，我谨代表中共广西壮族自治区委员会、广西壮族自治区人民政府，对峰会的召开表示热烈的祝贺！向出席峰会的各位领导和嘉宾表示诚挚的欢迎！

广西地处中国南疆，位于华南经济圈、西南经济圈与东盟经济圈的结合部，沿海、沿边、沿江，是中国唯一与东盟既有陆地接壤又有海上通道的省区，毗邻东盟的区位优势 and 地缘优势突出，拥有独特的区位优势、资源优势、产业优势和政策优势。随着中国—东盟自由贸易区的建立和北部湾经济区开放开发上升为国家战略，广西已成为中国—东盟开放合作的前沿和窗口，成为连接多区域的国

际大通道、交流大桥梁、合作大平台。特别是2011年,广西地区生产总值等7项经济指标突破万亿元大关,广西发展已站在新的历史起点上。当前,广西正处于赶超跨越的关键时期,面临着十分难得的发展机遇。广西将围绕实现富民强桂新跨越的宏伟目标,进一步深化开发合作,加快构建国际区域经济合作新高地,打造中国沿海经济发展新一极。

广西和马来西亚隔海相望,地缘相近,人缘相亲,传统友谊源远流长,合作前景十分广阔。当前,广西与马来西亚的交流合作正迎来新的历史性机遇。在中马两国领导人的关心支持下,由两国政府共同建设的中马钦州产业园区已于今年4月1日顺利开园,其姊妹园——马中关丹产业园区的合作协定也于6月15日正式签约。这不仅对深化广西与马来西亚的友好合作,而且对增进两国政治互信,发展中马战略性合作关系具有重要意义。

中马钦州产业园区是中国和马来西亚产业合作的载体,是中马两国政府合作的示范项目,是继中新苏州工业园区、中新天津生态城之后第三个中外两国政府合作的园区,将成中马两国合作的新平台、新动力、新亮点。中马钦州产业园区的设立,凝聚着中国国务院总理温家宝和马来西亚总理纳吉布的心血和关怀。2011年4月28日,温家宝总理访问马来西亚与纳吉布总理达成双方共建产业园区的共识。在同年10月举行的第八届中国—东盟博览会上,温家宝总理与纳吉布总理在广西南宁出席见证了中马钦州产业园区的签字仪式,并共同为园区揭牌。今年4月1日,两国总理莅临钦州亲自出席开园仪式,并为园区奠基,掀开了中马友好务实合作崭新的一页。

广西壮族自治区党委、政府高度重视中马钦州园区建设。自治区党委书记郭声琨连续两次访问马来西亚,落实两国领导人的重要共识,加快共建步伐。自治区主席马飏亲自主持召开现场办公会,部署园区建设工作。目前,园区开发建设进展顺利。纳吉布总理对



此高度赞赏并以“钦州速度”来表达园区建设的务实高效。

这次中国—马来西亚产业合作峰会的举行，必将进一步深化广西与马来西亚的产业合作，加快中马钦州产业园区建设，全面推动中马两国产业合作乃至中国—东盟合作向更大范围、更宽领域、更深层次发展。在此，我提出如下建议：

第一，加大园区产业合作。希望中马两国企业家突出装备制造、电子信息和数字多媒体、棕榈产品深加工、保健与清真食品、生物技术产业等五大特色优势产业的合作，尽快推动落户、建设一批重大项目，使园区成为中马两国产业合作、资本合作的示范区，成为中国—东盟务实合作的典范。同时，欢迎各国企业家前来投资创业，共享商机，共同发展。

第二，促进钦州关丹产业园区的互动发展。中马钦州产业园区和马中关丹产业园区是由两国总理共同推动、两国政府合作建设的姊妹园区。希望两个园区相互分享借鉴建设管理先进经验，在产业链协作、资源开发、市场开拓、港口互通、海关特殊监管等方面加强合作，互利互惠，互动发展，成为两国企业合作开发、互利共赢的新桥梁与新纽带。

第三，以园区建设为契机深化各领域合作。希望以推进中马钦州产业园区和马中关丹产业园区建设为新契机，进一步深化产业、投资等传统的经贸合作，扩大贸易与投资合作规模，加快推进金融、港口、人文等新领域合作，充分发挥中马钦州产业园区在区域合作的示范带动效应，更好地服务于区域的政治、经济、文化交流合作。

女士们、先生们、朋友们，

加强中马产业合作，加快中马钦州产业园区和马中关丹产业园区建设，符合中马双方的共同利益和愿望。广西愿意与各方携手合作，共同推动中国与马来西亚产业合作的深入发展，共同推动广西

与马来西亚务实合作的深入发展，共同谱写广西与马来西亚交流合作的新篇章！

最后，祝中国—马来西亚产业合作峰会圆满成功！

祝各位嘉宾朋友工作顺利、身体健康、合家幸福！

谢谢大家！



在中国—马来西亚产业合作峰会上的致辞

中国商务部副司长 梁文洮

2012年7月12日

尊敬的广西壮族自治区黄道伟常务副主席，
尊敬的钦州市张晓钦书记、肖莺子市长，
各位嘉宾、女士们、先生们，

大家下午好！

很高兴出席第七届泛北部湾经济合作论坛中国—马来西亚产业合作峰会。在此，我谨代表商务部亚洲司，对产业合作峰会的召开表示衷心祝贺！向出席峰会的海内外嘉宾和朋友们表示热烈的欢迎！

中国和东盟作为全球经济体系中的重要力量，近年来经济快速发展，已成为当前世界上最具活力的经济体之一。特别是2010年1月1日，世界上人口最多的中国—东盟自贸区如期建成，中国和东盟国家超过90%以上的贸易产品实现零关税，服务贸易市场得到实质性开放，公平透明的投资环境得到法律制度保障，双方经贸投资和经济融合不断深化。在中国—东盟互利合作的框架下，中国与马来西亚双边关系不断取得新进展，双方高层互访频繁，经贸往来日益密切，形成了贸易、投资、经济合作全面发展的良好格局。2012

年，中马双边贸易额达900.3亿美元，同比增长21.3%，其中，中国从马来西亚进口621.4亿美元，同比增长23.2%，中国是马来西亚最大的贸易伙伴，马来西亚是中国在东盟最大的贸易伙伴和第一大进口国，占中国从东盟总进口额的32.2%。中马双向投资也较为活跃，中国的华为技术、中兴通讯、中国路桥集团等企业在马来西亚开展了投资或承包工程，马来西亚企业也在大陆投资了香格里拉酒店、百盛百货商店等一批合作项目，为双方经济发展起到了积极的推动作用。

广西是中国面向东盟的重要门户和前沿地带，近年来先后获国家批准搭建了中国—东盟博览会、钦州保税港区等对外开放平台，在中国与东盟合作中拥有不可替代的地位和作用。钦州市充分发挥优越的地理位置和便利的交通条件等优势，创造性地谋划与马来西亚合作建设中马钦州产业园，得到中马两国领导人的高度重视，中国国务院总理温家宝和马来西亚总理纳吉布曾两次亲临广西共同为园区揭牌和开园，这是中马两国政府合作的第一个产业园区，不仅为中马两国产业合作注入了新活力，也将成为中国—东盟合作的新典范。在此，我谨提出几点建议：

一、构建产业合作平台。立足中马双方的资源、资金、技术和市场等互补优势，促进资源优化配置，着力打造若干有特色的产业交流合作示范区。当前应重点规划建设好中马钦州产业园区和马来西亚相应产业园区，使之尽早真正成为双方产业全方位对接与融合的载体，联手抢占国际产业发展的制高点。

二、拓展产业合作领域。充分挖掘双方产业合作潜力，在继续巩固和加强机械制造、矿物加工、食品加工、橡胶、棕榈油等传统领域的基础上，积极拓展在节能环保、信息技术、新材料、生物医药、海洋产业等领域的交流合作，努力构筑从科技研发、产业转化、工业设计、生产制造到市场营销等环节的全产业链合作网络。